

# Bedienungsanleitung



**Streamer Pro 1.3A**

ConnectLine

Made for  
iPhone | iPad | iPod



**oticon**  
PEOPLE FIRST

## Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Pflege Ihres neuen Streamers. Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Broschüre vertraut, insbesondere mit dem Abschnitt „Warnhinweise“. Damit stellen Sie sicher, dass Sie optimal von Ihrem neuen Streamer profitieren.

Wenn Sie Fragen zum Gebrauch oder zur Pflege Ihres Streamers haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

Der Streamer verbindet Ihre Hörsysteme kabellos mit verschiedenen externen Audioquellen und verwandelt sie so in kabellose Headsets. Er überträgt Signale in exzellenter Klangqualität an beide Hörsysteme und verschafft Ihnen auf diese Weise neue und beeindruckende Hörerlebnisse.

Eine umfassende Beschreibung des Systems steht Ihnen online unter [www.oticon.de/connectline](http://www.oticon.de/connectline) zur Verfügung. Hier finden Sie Animationen, Erklärvideos und einen Supportbereich mit häufig gestellten Fragen.

## Verwendungszweck

Der Streamer Pro 1.3A ist für die Nutzer kabelloser Hörsysteme konzipiert worden. Das Produkt ist zusammen mit der gegebenen Hörlösung zu verwenden. Der Streamer fungiert als Kommunikationsschnittstelle zwischen dem Hörsystem und anderen Geräten, wie beispielsweise Mobiltelefonen. Der Streamer kann mit einer Reihe externer (zusätzlicher) Geräte verbunden werden, was es dem Träger des Hörsystems beispielsweise ermöglicht, den Ton eines Fernsehers besser zu hören oder mittels eines Bluetooth-fähigen Mobiltelefons zu kommunizieren.

Der Streamer kann auch als Fernbedienung fungieren, um die Lautstärke des Hörsystems einzustellen oder die Programme am Hörsystem zu ändern.

Der Streamer ist nicht für die Verwendung von Kindern unter 36 Monaten vorgesehen.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für die Verwendung mit dem iPod, iPhone oder iPad entwickelt und vom Entwickler in Bezug auf die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod, iPhone oder iPad die Wireless-Leistung beeinträchtigen kann.

Apple, das Apple-Logo, iPhone, iPad und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc. Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC. Der Android-Roboter wird anhand von Werken reproduziert bzw. verändert, die von Google erstellt oder geteilt wurden. Seine Verwendung erfolgt gemäß den Bestimmungen der Creative Commons 3.0-Lizenz (Namensnennung).

## Inhalt

Packungsinhalt	8
Übersicht über den Streamer	11
<b>Grundfunktionen - die erste Nutzung</b>	
Tragen des Streamers an der Halsschlaufe	12
Gebrauch des Streamers ohne Halsschlaufe	14
An- und Ausschalten des Streamers	16
Aufladen des Streamers	18
Anzeige bei schwachem Akku	20
Gebrauch als Fernbedienung für die Hörsysteme	24
Kopplung des Streamers mit einem Mobiltelefon und anderen Geräten	26
Löschen gekoppelter Geräte	28
<b>Hauptfunktionen</b>	
Konnektivität/Streaming	32
Mobiltelefon	33

Fortsetzung auf der nächsten Seite

ConnectLine Phone-Adapter	40
ConnectLine Mikrofon	42
ConnectLine TV-Adapter	44

### Nebenfunktionen

ConnectLine App	46
Konnektivität/Streaming	47
Musik-/Audiokabel	48
Headset-Kabel	50
Musik/Audio (kabellos)	52
PC-Headset - kabellos	54
Telefonspule (integriert)	56
FM-Empfänger (optional)	58

### Zusätzliche Informationen

Reinigung und Pflege	61
Zubehör und Ersatzteile	62
Warnhinweise	64
Technische Informationen	68
Internationale Garantie	72

## Packungsinhalt

Im Lieferumfang des Streamers sind die folgenden Komponenten enthalten:



Streamer



Halsschleife - Mittellang (Seite 12)



Halsschleife - Lang (Seite 12)

Box 1



Netzteil (Seite 18)

*Das Netzteil ist länderspezifisch.*

Box 3



Schutzhülle (Seite 62)

Box 2

USB-Ladekabel  
(Seite 18)

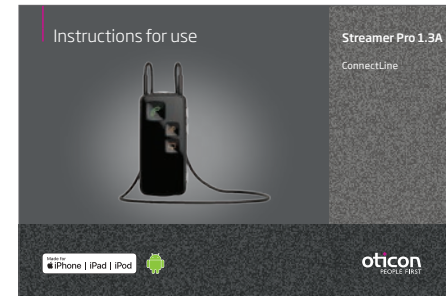


Audiokabel  
(3,5 mm Miniklinke)  
für MP3/Musik  
(Seite 48)

Headset-Verteiler-  
kabel (3,5 mm) für  
PCs (Seite 50)



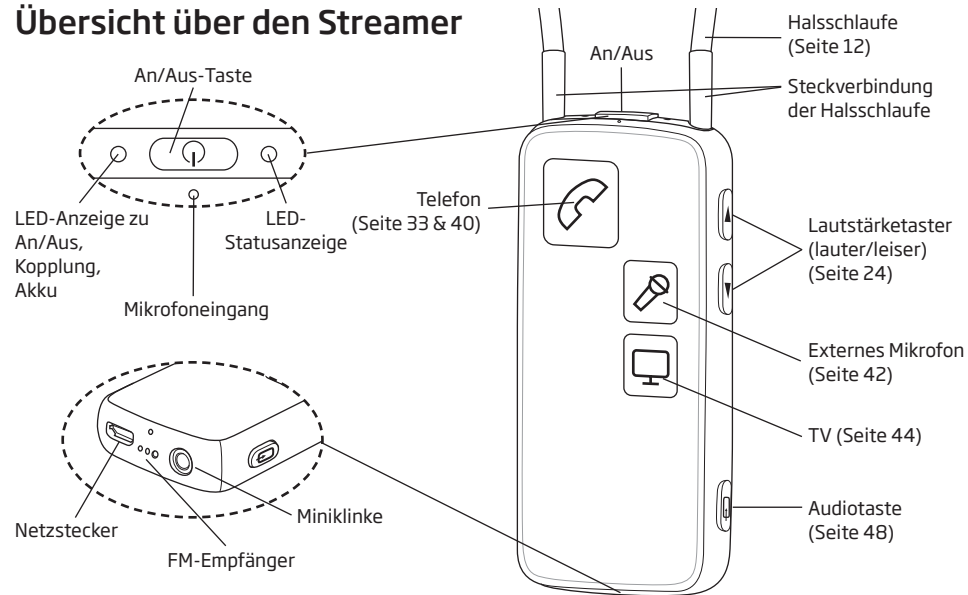
## Diese Anleitung (Bedienungsanleitung)



### WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihres jeweiligen Hörsystems finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

## Übersicht über den Streamer



## Grundfunktionen - die erste Nutzung

### Tragen des Streamers an der Halsschlaufe

Die Halsschlaufe ist ein integraler Teil des Elektroniksystems Ihres Streamers. Sie dient als Antenne für die Übertragung von Signalen an Ihre Hörsysteme.

Um den bestmöglichen Klang und eine maximale Streamingzeit zu erreichen, sollten Sie den Streamer immer mit einer der beigefügten Halsschlaufen tragen. Der Streamer wird mit zwei Halsschlaufen geliefert, einer langen und einer mittellangen.

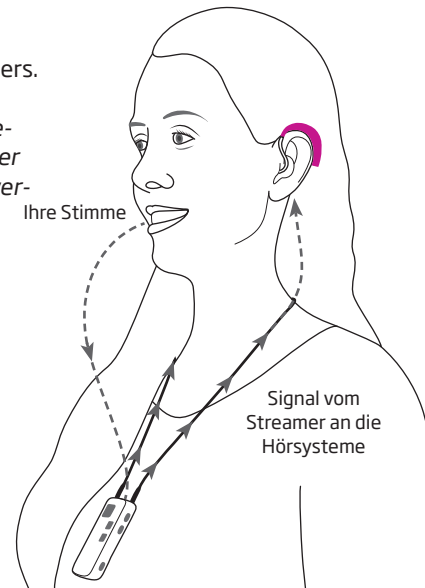
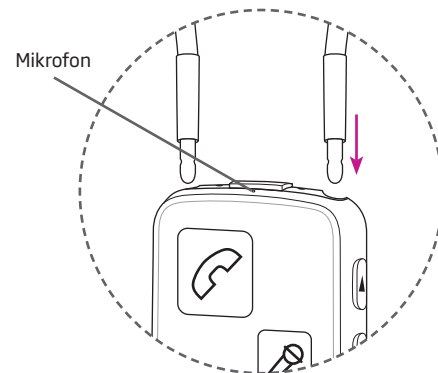
#### WICHTIGER HINWEIS

Behandeln Sie die Halsschlaufe mit Vorsicht. Um eine Verstrickung in der Halsschlaufe zu verhindern, wird sich die Halsschlaufe automatisch öffnen, wenn sie sich in etwas verfängt. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Halsschlaufe vor. Sie darf weder gekürzt noch geknotet werden. Wenn die Halsschlaufe beschädigt ist, muss sie ersetzt werden. Eine Reparatur ist nicht möglich. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Hörakustiker.

#### Anbringen der Halsschlaufe

Stecken Sie die Enden der Halsschlaufe in die beiden Öffnungen auf der Oberseite des Streamers.

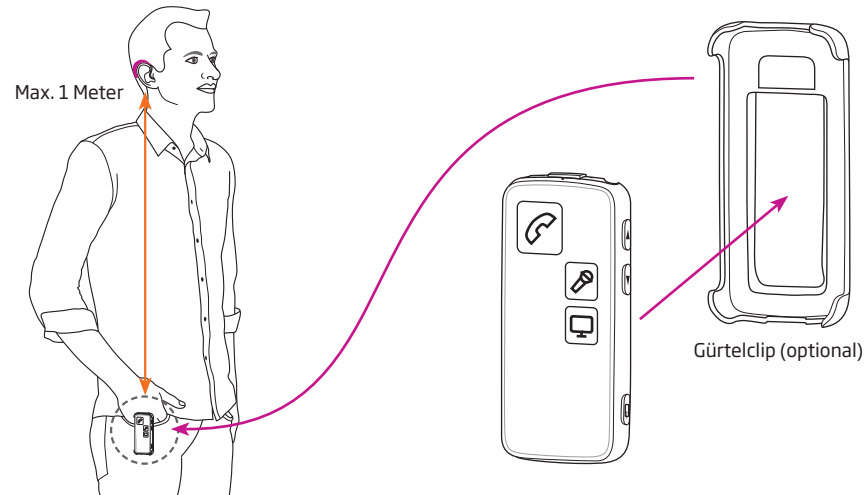
*Wenn Sie über den Streamer mit jemandem sprechen möchten, muss Ihre Stimme von dem auf der Oberseite befindlichen Mikrophon aufgefangen werden können.*



## Gebrauch des Streamers ohne Halsschlaufe

Wenn Sie den Streamer ohne Halsschlaufe verwenden, sollte die Entfernung zum Hörsystem weniger als einen Meter betragen. Möglicherweise kann es bei dieser Art der Verwendung zu Aussetzern in der Übertragung kommen. Daher lautet die grundsätzliche Empfehlung immer, die Halsschlaufe zu tragen.

Ohne Halsschlaufe verbraucht der Streamer mehr Strom, was zur Folge hat, dass sich die maximale Streamingzeit bei voll aufgeladenem Akku auf 5 Stunden reduziert.





## An- und Ausschalten des Streamers

### Einschalten

Drücken Sie die An-/Aus-Taste auf der Oberseite des Streamers für ca. 2 Sekunden, bis alle Lichter auf der Vorder- und der Oberseite aufleuchten und Ihnen anzeigen, dass das Gerät eingeschaltet ist.

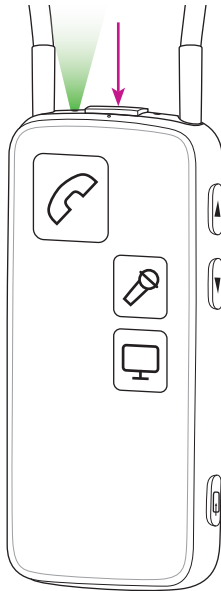
Lassen Sie die An-/Aus-Taste los. Die Anzeige auf der Oberseite des Streamers sollte jetzt grün leuchten.

Wenn der Streamer nicht eingeschaltet werden kann, überprüfen Sie, ob er aufgeladen ist (Seite 18).

Um den Streamer-Status zu sehen, drücken Sie kurz auf die An-/Aus-Taste.

### Ausschalten

Halten Sie die An-/Aus-Taste auf der Oberseite des Streamers für ca. 2 Sekunden gedrückt, bis die grüne Anzeige erlischt.



Streamer An/Aus		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist ausgeschaltet.
		Nachdem Sie die An-/Aus-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt haben, leuchten für einige Sekunden alle Lichter auf, um anzuzeigen, dass der Streamer nun eingeschaltet ist.
		Der Streamer ist jetzt eingeschaltet und einsatzbereit.

## Aufladen des Streamers



Der Streamer verfügt über einen Akku. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen, empfehlen wir, den Streamer regelmäßig einmal am Tag aufzuladen.

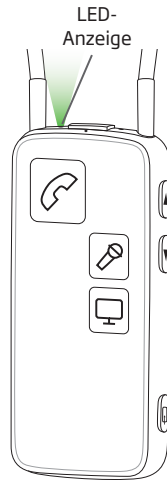
Stecken Sie das Kabel des beigefügten Netzteils in den Mikro-USB-Anschluss an der Unterseite des Streamers (A). Verbinden Sie das Netzteil mit dem Netzstrom.







Wenn das Gerät eingeschaltet ist, wird der Ladevorgang durch ein Blinken der grünen LED an der Oberseite des Streamers angezeigt. Ist die volle Ladekapazität erreicht, leuchtet die Anzeige konstant grün.

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wird der Ladevorgang durch ein Blinken der grünen LED an der Oberseite des Streamers angezeigt. Ist die volle Ladekapazität erreicht, erlischt die LED.

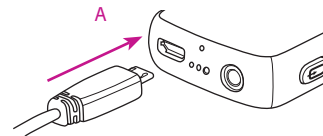
### WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie zum Aufladen des Streamers das mitgelieferte Original-Netzteil mit 5,0V/1A, CE-Kennzeichnung und Sicherheitssiegel.  



Aufladen		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Beim Laden des ausgeschalteten Geräts erscheint die Statusanzeige als grünes Blinken
  		Beim Laden des eingeschalteten (oder verwendeten) Geräts pulsiert die Statusanzeige abwechselnd in starkem und schwachem Grün

 Blinken  Pulsieren

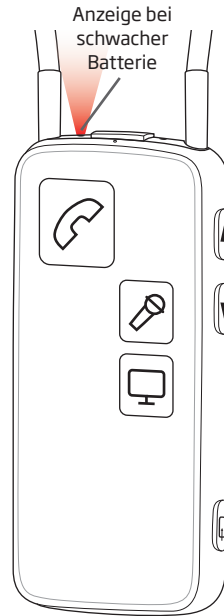








### WICHTIGER HINWEIS

Während des Ladens sollte die An-/Aus-Anzeige leuchten, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Wenn die An-/Aus-Anzeige nicht leuchtet, trennen Sie den Streamer vom Netzteil und wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## Anzeige bei schwachem Akku

Die LED zur Akku-Anzeige leuchtet dauerhaft rot, wenn der **Akku schwach** ist (ca. 20 Minuten Restkapazität), und blinkt rot, wenn der Akku sehr schwach ist (ca. 5 Minuten Restkapazität).



Anzeige bei schwachem Akku		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Akku schwach - noch ca. 20 Minuten Restleistung für das Streaming an die Hörsysteme
  		Akku sehr schwach - noch ca. 5 Minuten Restleistung für das Streaming an die Hörsysteme

 Konstant  Pulsieren

### WICHTIGER HINWEIS

Der Akku sollte nie vollständig entleert werden. Wenn der Akku stets aufgeladen ist, verlängert sich seine Lebensdauer. Der Akku darf nicht selbstständig gewechselt werden.

<b>Akkuleistung und Aufladezeit</b>	
<b>Akkuleistung mit Halsschlaufe</b>	Bis zu 10 Stunden bei typischer täglicher Nutzung: 2 Stunden Telefon, 6 Stunden TV und 2 Stunden Standby.
<b>Akkuleistung ohne Halsschlaufe</b>	Bis zu 5 Stunden bei typischer Nutzung: 1 Stunde Telefon, 3 Stunden TV und 1 Stunde Standby.
<b>Akku-Ladezeit</b>	2 Stunden für volles Wiederaufladen, bei Nutzung des beigefügten Netzsteckers.
<b>Fernbedienung</b>	Wenn der Streamer ausgeschaltet ist, funktioniert die Fernbedienung der Hörsysteme bei voller Aufladung bis zu 6 Monate lang.
<b>Akku-Lebensdauer</b>	Die Lebensdauer des Akkus im Streamer beträgt mindestens 2 Jahre, wenn er jeden Tag einmal voll aufgeladen wird. Der Akku kann nur durch Ihren Hörakustiker ausgetauscht werden.

## Gebrauch als Fernbedienung für die Hörsysteme

### Lautstärke (lauter/leiser)

Ein kurzes Antippen der Taste zur Erhöhung bzw. Verringerung der Lautstärke wird die Lautstärke in den Hörsystemen entsprechend verändern. Die Änderung erfolgt in kleinen Schritten, die in den Hörsystemen durch ein Klicken hörbar gemacht werden können.

### Ändern der Programme in den Hörsystemen

Ein Wechsel der Programme ist möglich, indem Sie **die Taste für die Erhöhung bzw. die Verminderung der Lautstärke** mehr als eine Sekunde lang gedrückt halten.

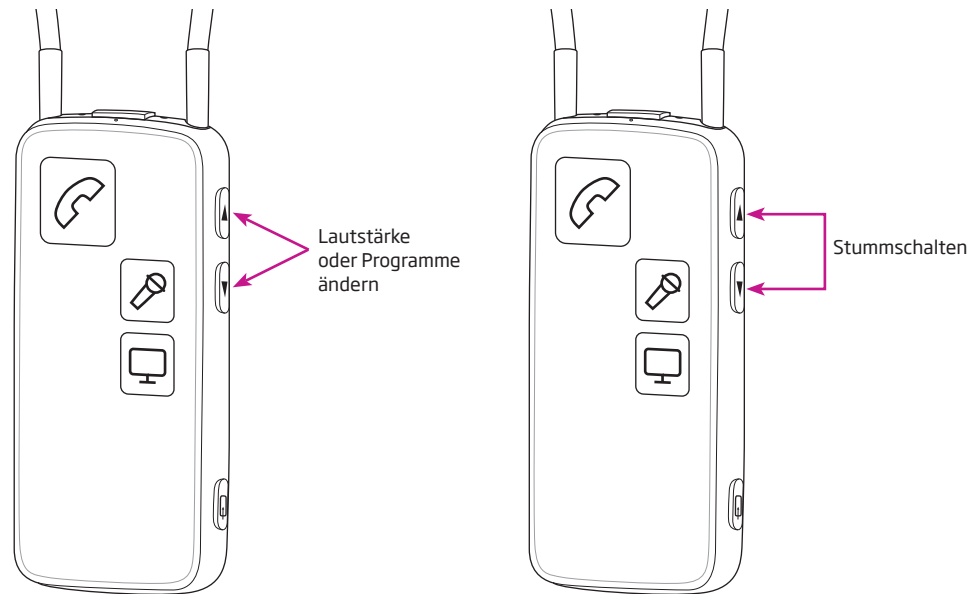
Der Programmwechsel wird durch ein akustisches Signal in Ihren Hörsystemen angezeigt.

### Stummschalten der Hörsysteme

Falls Ihre Hörsysteme diese Funktion unterstützen, werden die Hörsysteme stumm geschaltet, **wenn Sie beide Tasten der Lautstärkeregelung gleichzeitig 1 Sekunde lang drücken.**

### WICHTIGER HINWEIS

- Die Stummschalt-Funktion ist an den meisten neueren Oticon Hörsystemen vorhanden. Informationen erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker.
- Die Fernbedienung der Hörsysteme funktioniert auch dann, wenn der Streamer ausgeschaltet ist.

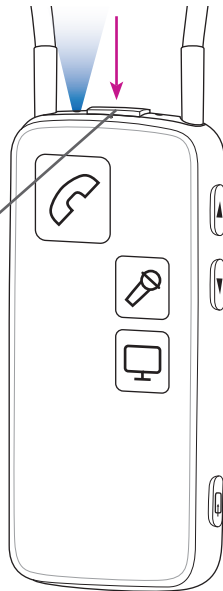


## Kopplung des Streamers mit einem Mobiltelefon und anderen Geräten

Bevor der Streamer in Verbindung mit anderen Geräten, wie beispielsweise Mobiltelefonen, verwendet werden kann, müssen die beiden Geräte gekoppelt werden.

1. Bringen Sie den Streamer in den Kopplungsmodus.

Halten Sie die An-/Aus-Taste für ca. 5 Sekunden gedrückt, bis die Status-LED blau blinkt.



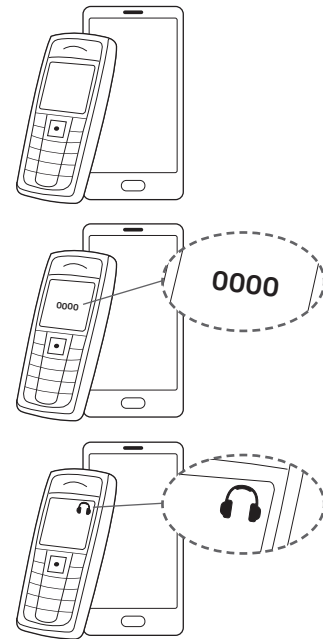
2. Bringen Sie das zu koppelnde Gerät (z.B. das Mobiltelefon) in den Kopplungsmodus.

Diesen finden Sie typischerweise im Einstellungsmenü des Mobiltelefons. Wir empfehlen Ihnen einen Blick in die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons, beispielsweise unter „Kopplung“.

3. Das andere Gerät (Mobiltelefon) fordert oftmals die Eingabe eines Pin-Codes.

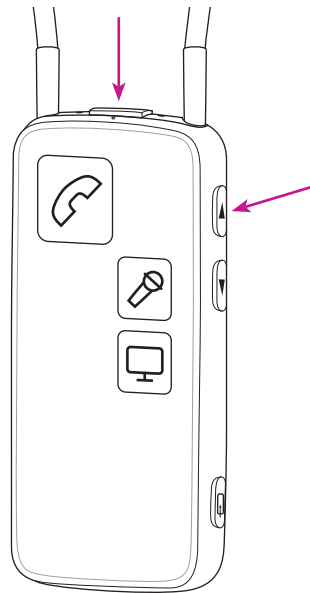
Der Pin-Code des Streamers ist 0 0 0 0 (vier Nullen).










4. Nach erfolgreicher Kopplung erscheint auf dem Mobiltelefon üblicherweise ein Kopfhörersymbol. Der Streamer zeigt die Kopplung mit einer konstanten blauen LED an.





## Löschen gekoppelter Geräte

Wenn Sie Probleme mit den Kopplungen haben, können Sie alle gekoppelten Geräte löschen, indem Sie die An-/Aus-Taste und die Taste zur Erhöhung der Lautstärke gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken.



Kopplung		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Streamer ist im Kopplungsmodus
  		Kopplung ist abgeschlossen
  		Der Streamer ist an

 Konstant  Blinken

## **Statische Elektrizität**

Wenn der Streamer elektrostatischer Entladung (statischer Elektrizität) ausgesetzt ist, kann das Streaming unterbrochen werden. Der Streamer wird standardmäßig einen Neustart vornehmen, und Sie können Ihr Streaming erneut aktivieren.

Genauere Informationen zur Einrichtung bestimmter Streamingverbindungen finden Sie in den Abschnitten "Hauptfunktionen" (Seite 32) oder "Nebenfunktionen" (Seite 46) dieser Bedienungsanleitung.



## Hauptfunktionen

### Konnektivität/Streaming

Der ConnectLine Streamer wurde so gestaltet, dass Sie in den folgenden Situationen von einer optimalen alltäglichen Anwendung profitieren können:

1. Einsatz eines Mobiltelefons über Bluetooth\* (Seite 33).

Einsatz des ConnectLine Phone-Adapters (separat erhältlich) mit einem analogen Festnetztelefon\* (Seite 40).

2. Einsatz des ConnectLine Mikrofons (separat erhältlich): es erleichtert Unterhaltungen in Situationen, die aufgrund von Lärm und/oder einer zu großen Entfernung schwierig sind (Seite 42).

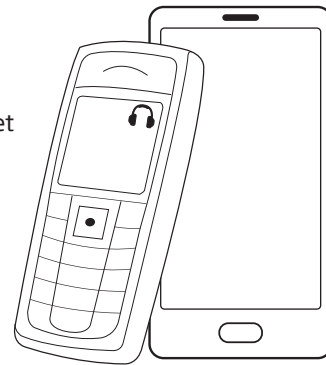
3. Einsatz des ConnectLine TV-Adapters (separat erhältlich), der den TV-Ton ganz ohne Kabel direkt in Ihre Hörsysteme überträgt\* (Seite 44).



\* Damit wird die Kombination von Hörsystemen und Streamer zum Headset.

## Mobiltelefon

Bevor Sie den Streamer in Verbindung mit einem Mobiltelefon nutzen können, müssen Streamer und Mobiltelefon gekoppelt (Seite 26-27) und eingeschaltet sein und sich innerhalb der möglichen Reichweite (10 Meter) befinden. Ihr Mobiltelefon zeigt eine bestehende Verbindung mit dem Streamer oftmals durch ein kleines Kopfhörersymbol an.



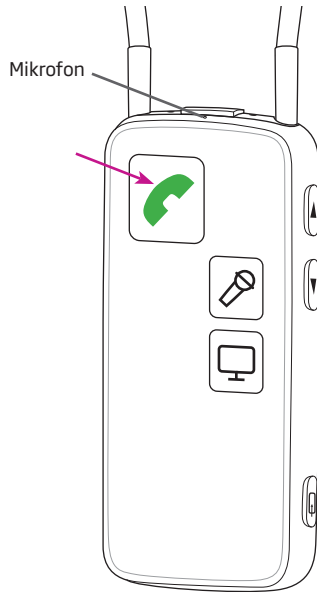
## Anruf annehmen






Stellen Sie sicher, dass Sie in das auf der Oberseite des Streamers befindliche Mikrofon sprechen können.

Wenn Ihr Mobiltelefon klingelt, hören Sie einen Klingelton in Ihren Hörsystemen. Gleichzeitig werden die Telefontaste des Streamers und die Statusanzeige grün blinken.

**Drücken Sie kurz auf die Telefontaste am Streamer,** um den Anruf anzunehmen. Sie werden einen kurzen, bestätigenden Infoton in Ihren Hörsystemen hören. Solange Sie telefonieren, leuchten die Telefontaste und die Statusanzeige konstant grün.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie kurz die Telefontaste am Streamer.



Anruf annehmen		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Telefontaste und Statusanzeige blinken grün. Wenn ein Anruf eingeht, hören Sie einen Anruf-Infoton in Ihren Hörsystemen
		Sobald die Verbindung steht, hören Sie einen kurzen Infoton in den Hörsystemen, der Ihnen anzeigt, dass der Anruf angenommen worden ist. Jetzt können Sie mit dem Gesprächspartner telefonieren

 Konstant  Blinken

## Anruf ausführen

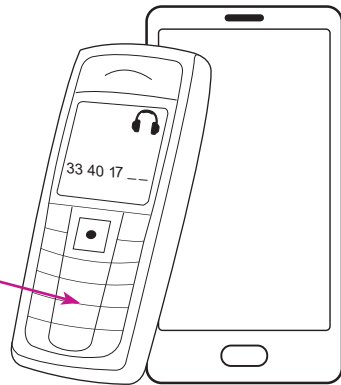
Stellen Sie sicher, dass Sie in das auf der Oberseite des Streamers befindliche Mikrofon sprechen können.

Um einen Anruf durchzuführen, müssen Sie lediglich Ihr Mobiltelefon bedienen. Der Streamer erfordert keine Bedienung. Sie tippen **einfach wie üblich die gewünschte Nummer in die Tastatur des Mobiltelefons** – der Anruf wird automatisch mit dem Streamer verbunden.








Die Telefontaste auf dem Streamer und die Statusanzeige auf seiner Oberseite leuchten in diesem Fall grün.



Außerdem hören Sie einen Infoton in Ihren Hörsystemen, der Ihnen bestätigt, dass der Anruf über Ihren Streamer mit den Hörgeräten verbunden ist.

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie einfach die "Beenden"-Taste Ihres Mobiltelefons oder die Telefontaste auf dem Streamer.



## Anruf ausführen

Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
  		Sobald die Verbindung steht, hören Sie einen kurzen Infoton in den Hörsystemen, der Ihnen anzeigt, dass der Angerufene abgenommen hat. Jetzt können Sie mit dem Gesprächspartner telefonieren

 Konstant  Blinken

### **Personalisierung von Mobiltelefonfunktionen**

Die folgenden Mobiltelefonfunktionen können von Ihrem Hörakustiker eingestellt oder deaktiviert werden.

#### Anruf ablehnen - standardmäßig eingeschaltet

Ein eingehender Anruf kann abgelehnt werden, indem am Streamer kurz die Taste zur Verminderung der Lautstärke gedrückt wird.

#### Sprachsteuerung - standardmäßig eingeschaltet

Die Sprachsteuerung wird durch kurzes Drücken der Telefontaste aktiviert (wenn Ihr Mobiltelefon diese Funktion bietet und Sie sich nicht in der Nähe eines ConnectLine Phone-Adapters befinden).

#### Wahlwiederholung der letzten Nummer - standardmäßig eingeschaltet

Wenn Ihr Mobiltelefon diese Funktion bietet, können Sie sie über den Streamer aktivieren, indem Sie länger auf die Telefontaste drücken.

#### Gespräch übergeben - standardmäßig eingeschaltet

Ein langes Drücken der Telefontaste am Streamer führt dazu, dass das Gespräch während des Telefonats wieder an das Mobiltelefon übergeben wird.

#### Alle Tasten nehmen Anruf an - standardmäßig eingeschaltet

Ist diese Funktion ausgeschaltet, können Anrufe nur über die Telefontaste am Streamer angenommen werden.

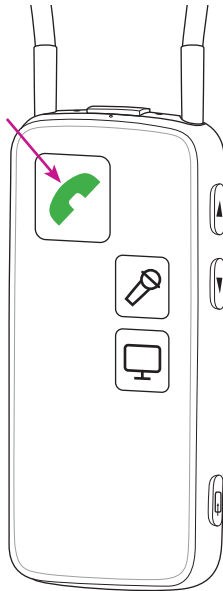
#### Eingehende (A2DP) Verbindungen aktivieren - standardmäßig ausgeschaltet








Ist diese Funktion aktiviert, können andere Audioquellen, wie z.B. iPods, Computer und Mobiltelefone, die Audioübertragung starten (zum Beispiel Hinweise zu eingehenden Textnachrichten oder Musik von einem gekoppelten und verbundenen Mobiltelefon).

## ConnectLine Phone-Adapter

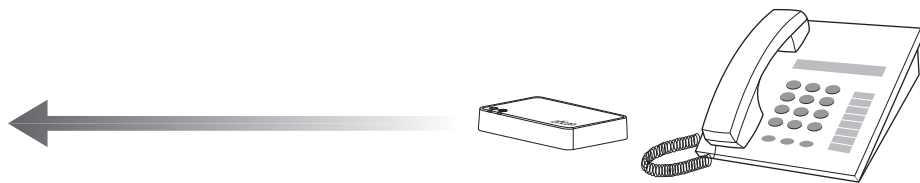
Der Streamer kann auch mit einem herkömmlichen analogen Festnetztelefon verwendet werden. Hierzu wird der ConnectLine Phone-Adapter benötigt, der separat als Zubehör erhältlich ist.

Weitere Informationen zur Verwendung des ConnectLine Phone-Adapters finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.



Gespräche am Festnetztelefon		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
  		Der Streamer ist verbunden. Sie können jetzt mit dem Gesprächspartner telefonieren

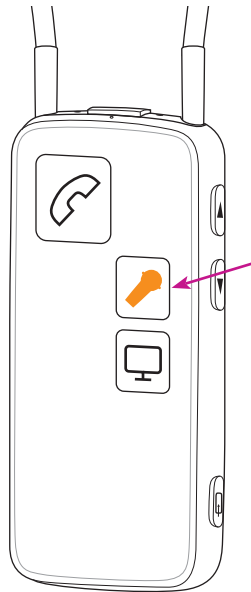
 Konstant



## ConnectLine Mikrofon

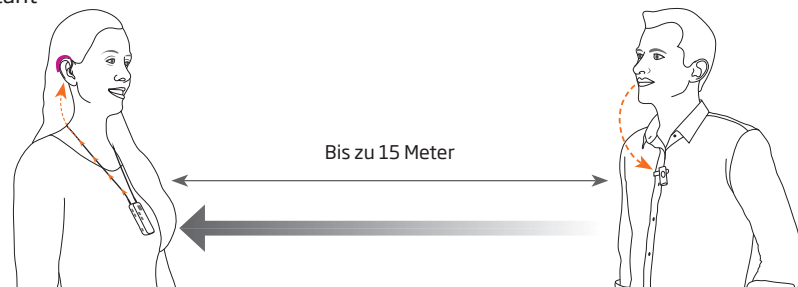
Ein ConnectLine Mikrofon ist als separates Zubehörteil verfügbar. Es überträgt die Stimme desjenigen, der das Mikrofon trägt, über den Streamer an den Träger der Oticon Hörsysteme.

Weitere Informationen zur Verwendung des ConnectLine Mikrofons finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.



Übertragung vom ConnectLine Mikrofon		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Wenn Streamer und Mikrofon gekoppelt sind, wird das Mikrofonsignal an die Hörsysteme übertragen

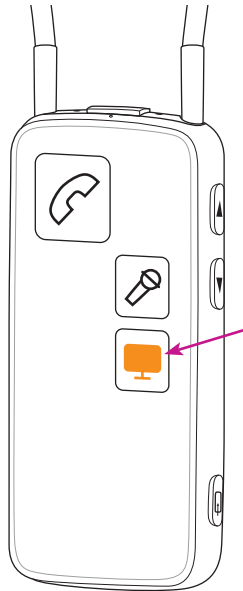
Konstant



## ConnectLine TV-Adapter

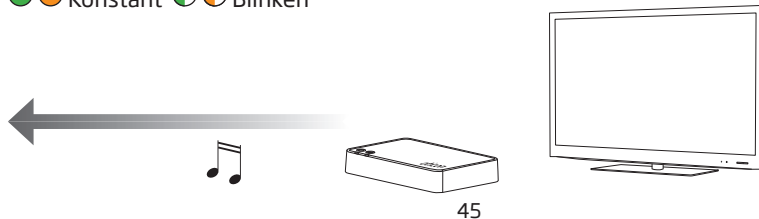
Der ConnectLine TV-Adapter überträgt den TV-Ton über den Streamer direkt an Ihre Oticon Hörsysteme. Er ist als separates Zubehör erhältlich.

Weitere Informationen zur Verwendung des ConnectLine TV-Adapters finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.



Fernsehen		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Verbindung zum TV wird aufgenommen
		Der Streamer ist mit dem TV-Adapter verbunden. Die Hörsysteme empfangen das Audiosignal des Fernsehers

Konstant Blinken



## Nebenfunktionen

### ConnectLine App

Die App für iPhone®, iPad®, iPod touch® und Android™-Geräte eröffnet eine intuitive und unauffällige Möglichkeit, die Hörgeräte und das ConnectLine System zu steuern. Darüber hinaus versetzt es den Nutzer in die Lage, die Eigenschaften des ConnectLine Systems auf seine persönlichen Bedürfnisse zuzuschneiden.

Verfügbar im App Store® und auf Google Play™.



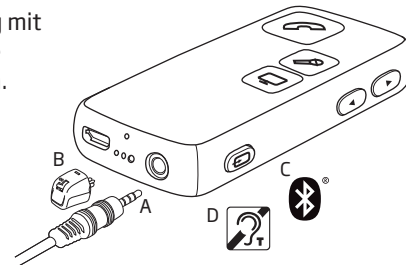
Weitere Informationen und Einzelheiten zur Kompatibilität finden Sie unter [www.oticon.global/connectline](http://www.oticon.global/connectline).



## Konnektivität/Streaming

Der Streamer ermöglicht die Verbindung mit zahlreichen Standard-Audioquellen, wie MP3-Playern, Computern und ähnlichem.

Es gelten die folgenden Prioritäten.



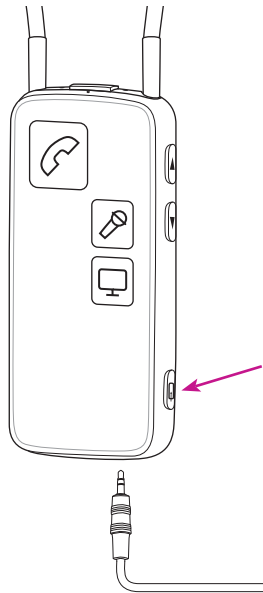
A	Priorität 1	Eingang/Ausgang über Miniklinke (sofern angeschlossen)	Audiotaste kurz drücken	Seite 48
B	Priorität 2	FM (wenn verbunden)	Audiotaste kurz drücken	Seite 58
C	Priorität 3	Kabelloses Bluetooth (integriert)	Audiotaste kurz drücken	Seite 52
D	Priorität 4	Telefonspule (integriert)	Audiotaste ca. 2 Sekunden lang drücken	Seite 56





## Musik-/Audiokabel

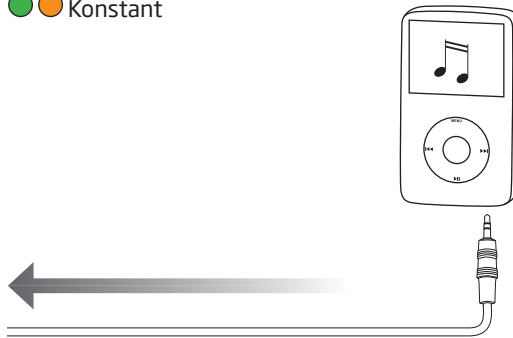
Nutzen Sie das mitgelieferte Miniklinkenkabel, um Musik und andere Audiosignale von verschiedenen Audioquellen zu empfangen.

Wenn Sie das Audiosignal Ihres Geräts hören möchten drücken Sie einfach **kurz auf die Audiotaste**. Sobald das Kabel angeschlossen ist, wird das Streaming automatisch aktiviert.



Musik-/Audiokabel		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Sie hören einen kurzen Infoton, gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Gerätes

 Konstant

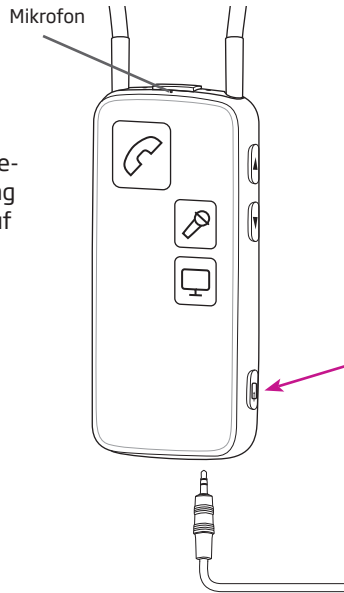








## Headset-Kabel

Stellen Sie sicher, dass Sie in das auf der Oberseite des Streamers befindliche Mikrofon sprechen können.

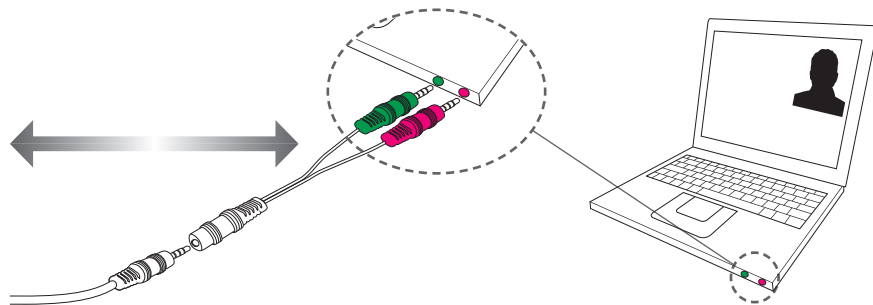
Das beigegefügte Miniklinkenkabel und das ebenfalls beigegefügte Headset-Kabel ermöglichen Ihnen eine Verbindung von Streamer und Computer. Die Hörsysteme werden auf diese Weise zu Headsets.

Um die Headsetfunktion zu nutzen, drücken Sie **kurz die Audiotaste**.



Headset-Kabel		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
  		Sie hören einen Infoton und können sich jetzt mit dem Gesprächspartner unterhalten

  Konstant



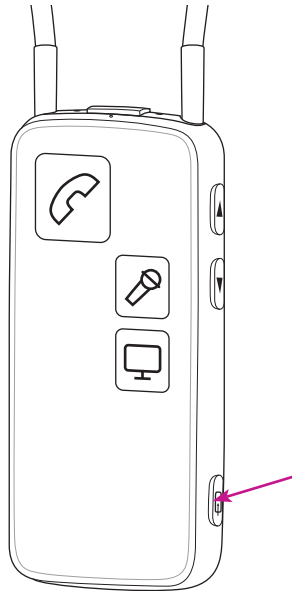
## Musik/Audio (kabellos)

Um Musik/Audiosignale beispielsweise von einem MP3-Player oder einem Computer mit integrierter Bluetooth-Funktion kabellos genießen zu können, muss das Gerät mit Ihrem Streamer gekoppelt sein (Seite 26). Achten Sie außerdem darauf, dass beide Geräte eingeschaltet sind und sich innerhalb der möglichen Reichweite befinden (< 10 Meter).

Wenn Sie zum Beispiel Musik von einem Mobiltelefon hören möchten, drücken Sie die Audiotaste am Streamer, bevor Sie die Musik starten.

### Automatische Verbindungen aktivieren - standardmäßig ausgeschaltet

Wenn diese Funktion von Ihrem Hörakustiker aktiviert wurde, können iPods, Computer und Mobiltelefone die Audioübertragung automatisch starten (wie beispielsweise Hinweise zu eingehenden Texten oder Musik von einem gekoppelten und verbundenen Mobiltelefon).



Musik/Audio (kabellos)		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Die Verbindung vom Streamer zum Audiogerät wird aufgebaut
		Sie hören einen kurzen Infoton, gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes

Konstant Blinken



## PC-Headset - kabellos

Stellen Sie sicher, dass Sie in das auf der Oberseite des Streamers befindliche Mikrofon sprechen können.

Wenn Sie eine Verbindung zu einem Computer herstellen möchten, achten Sie darauf, dass der Streamer als Headset-Gerät gekoppelt ist.

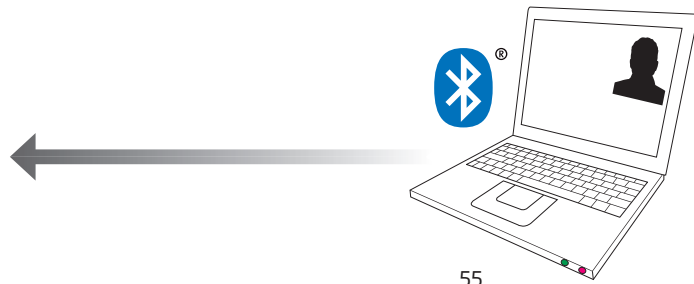
Um die Headset-Funktion zu nutzen, wird die Anrufsteuerung vom Computer aus durchgeführt.



54

Headset - kabellos		
Status	Vorderseite	Beschreibung
		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
		Die Verbindung vom Streamer zum Audiogerät wird aufgebaut
		Sie hören einen kurzen Infoton, gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes

Konstant Blinkend



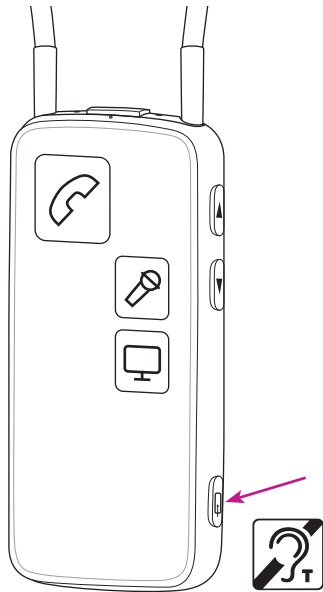
55







## Telefonspule (integriert)

Der Streamer verfügt über eine eingebaute Telefonspule (T-Spule).

Um Audiosignale von der Telefonspule zu empfangen, **halten Sie die Audiotaste ca. 2 Sekunden lang gedrückt.**

Hinweis: Falls gewünscht, kann die Belegung geändert werden, sodass Sie die T-Spule auch durch ein kurzes Drücken aktivieren können.



Telefonspule		
Status	Vorderseite	Beschreibung
  		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit
  		Sie hören einen kurzen Infoton, gefolgt vom Audiosignal des Telefonspulensystems

  Konstant

## FM-Empfänger (optional)

An die Euro-Buchse kann ein FM-Empfänger angeschlossen werden. Der Empfänger wird verwendet, um FM-Signale von einem FM-Sender zu empfangen, wie er oftmals von einem Lehrer getragen wird.

Schließen Sie den FM-Empfänger einfach an und drücken Sie kurz die Audiotaste. Sind der FM-Sender und der FM-Empfänger synchronisiert und befinden sie sich beide auf demselben Kanal, empfangen Sie das FM-Signal in den Hörsystemen.

Verfügt Ihr FM-Empfänger über einen Wechselschalter, bringen Sie diesen in die 00-Position.



58

FM		
Status	Vorderseite	Beschreibung
● (grün) (P) ○		Der Streamer ist eingeschaltet und funktionsbereit. Der FM-Empfänger ist eingeschaltet und bereit für die Kanalsynchronisation
● (grün) (P) ● (orange)		Sie hören einen kurzen Infoton, gefolgt vom Audiosignal des entsprechenden Audiogerätes

● (grün) ● (orange) Konstant

### WICHTIGER HINWEIS

Wenn eine Kanalsynchronisation erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass der Streamer eingeschaltet ist, aber keine Audiosignale an die Hörsysteme überträgt.

59

## Zusätzliche Informationen

### Reinigung und Pflege

Der Streamer ist ein versiegeltes Gerät, das nur minimaler Pflege bedarf. Schmutz, Hautfett oder Feuchtigkeit sollten mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden. Es empfiehlt sich, den Streamer regelmäßig zu reinigen. Die Mikrofonöffnung und die Eingänge für Stecker, Halsschlaufe und Netzteil müssen frei von Schmutz und Rückständen sein.

#### **WICHTIGER HINWEIS**

Reinigen Sie den Streamer mit einem weichen, trockenen Tuch. Streamer und Halsschlaufe dürfen niemals gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

## Zubehör und Ersatzteile

### Schutzhüllen

Zusätzliche Schutzhüllen in Hell- oder Dunkelgrau erhalten Sie bei Ihrem Hörakustiker.



### Schutzhülle mit Taste

Schutzhüllen in Hell- oder Dunkelgrau mit einer hervorstehenden Taste zur Vereinfachung der "blinden" Bedienung sind bei Ihrem Hörakustiker erhältlich.



### Ersatz-Halsschlaufen

Ersatz-Halsschlaufen in den Farben Schwarz oder Weiß sind bei Ihrem Hörakustiker erhältlich. Dabei stehen drei Längen zur Verfügung: Kurz (51 cm), Mittellang (66 cm) und Lang (81 cm).



### Gürtelclip

Gürtelclips in Schwarz oder Weiß sind bei Ihrem Hörakustiker erhältlich.





## Warnhinweise

Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung mit den Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Broschüre vertraut, bevor Sie Ihren Streamer zum ersten Mal benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr Streamer nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert.

### **Verbindung mit externen Geräten**

Die Sicherheit eines Streamers, der über ein zusätzliches Eingangskabel mit einem externen Gerät verbunden ist, ist von der externen Signalquelle abhängig. Bei einer Verbindung mit externen Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen sind, muss dieses Gerät die Anforderungen von IEC-62368 (oder IEC-60065, IEC-60950 bis zum 20. Juni 2019) oder äquivalenter Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Akku**

Versuchen Sie nicht, den Streamer zu öffnen, um den Akku auszutauschen. Dies kann den Akku beschädigen.

Versuchen Sie keinesfalls, den Akku selbst zu wechseln. Falls ein Akkuwechsel erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker. Bei Anzeichen von Fremdeinwirkung erlischt die Garantie.

Die Sicherheit beim Aufladen des Akkus über den USB-Anschluss wird durch die externe Energiequelle bestimmt. Bei einer Verbindung mit externen Geräten, die an eine Steckdose angeschlossen sind, muss dieses Gerät die Anforderungen von IEC-62368 (oder IEC-60065, IEC-60950 bis zum 20. Juni 2019) oder äquivalenter Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Erstickungsgefahr durch Verschlucken des Akkus oder anderer Kleinteile**

Der Streamer, seine Einzelteile und Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können.

## Warnhinweise

*Bei Verschlucken einer Batterie, eines Hörsystems oder eines Kleinteils suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.*

### **Vermeidung von Fehlbedienung**

Halten Sie Ihren Streamer zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Vermeidung von unsachgemäßem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern oder anderer Personen, die ungewollte Änderungen an den Funktionseinstellungen des Gerätes vornehmen können.

### **Verwenden des Streamers mit der Halsschleife**

Sollte die Halsschleife beim Tragen versehentlich irgendwo hängen bleiben, ist sie so konstruiert, dass sie sich automatisch löst. Die Halsschleife darf daher keinesfalls gekürzt oder unbefugt verändert werden. Die Halsschleife darf nicht von Kindern verwendet werden, die weniger als 11 kg wiegen.

### **Hitze und Chemikalien**

Setzen Sie den Streamer keiner übermäßigen Hitze aus, wie beispielsweise in einem in der Sonne geparkten Auto. Der Streamer darf keinesfalls in der Mikrowelle oder einem Ofen getrocknet werden. Die Chemikalien in Kosmetik, Haarspray, Parfum, Rasierwasser, Sonnencreme und Insektensprays können den Streamer beschädigen. Nehmen Sie Ihren Streamer vor der Anwendung solcher Produkte stets ab und legen Sie ihn erst dann wieder an, wenn die Produkte getrocknet sind.

## Warnhinweise

### **Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung, Elektrophotherapie bzw. chirurgischer Eingriff**

Tragen Sie Ihren Streamer nicht während einer Röntgen-/CT-/MR-/PET-Untersuchung bzw. bei einer Elektrophotherapie oder einem chirurgischen Eingriff, da Ihr Streamer in Folge der dabei auftretenden starken elektromagnetischen Felder beschädigt werden könnte.

### **Aktive Implantate**

Bei aktiven Implantaten sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu berücksichtigen. Folgen Sie im Allgemeinen den empfohlenen Richtlinien, die die Hersteller von implantierbaren Defibrillatoren und Herzschrittmachern zur Nutzung von Mobiltelefonen und Magneten herausgegeben haben, da Hörsysteme und ihr Zubehör Funksender enthalten, die denen von Mobiltelefonen entsprechen.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

Das zur Herstellung Ihres Streamers verwendete und anderweitig nicht allergene Material kann in seltenen Fällen zu Hautirritationen oder anderen Nebenwirkungen führen.

Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Arzt.

### **Nutzung im Straßenverkehr**

Die Verwendung des Streamers kann Sie ablenken. Achten Sie beim Gebrauch des Streamers auf Ihre Umgebung.

Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften zur Nutzung von Kommunikationsgeräten im Straßenverkehr.

### **Gebrauch im Flugzeug**

Ihr Streamer ist Bluetooth-fähig. Ihr Streamer sollte nicht an Bord von Flugzeugen genutzt werden, es sei denn, dies wird vom Flugpersonal ausdrücklich erlaubt.

## Warnhinweise

### **Explosionsgefährdung**

Die Spannungsquelle in Ihrem Streamer reicht nicht aus, um unter normalen Bedingungen ein Feuer zu verursachen. Der Streamer wurde nicht auf Einhaltung internationaler Standards in explosionsgefährdeten Umgebungen getestet. Wir empfehlen, den Streamer nicht in explosionsgefährdeten Bereichen zu verwenden.

### **Interferenzen**

Ihr Streamer wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Dennoch können Interferenzen zwischen Ihrem Streamer und anderen Geräten auftreten (z. B. Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Alarmsystemen in Kaufhäusern und anderen Drahtlosgeräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Streamer und der Störquelle.

### **Kompatibilität mit Mobiltelefonen**

Unter [www.oticon.global/connectline](http://www.oticon.global/connectline) finden Sie eine Liste von Mobiltelefonen, die umfassend von Oticon getestet wurden und zum Zeitpunkt des Tests die Mindestanforderungen für die ConnectLine Kompatibilität erfüllt haben. Oticon übernimmt keine Verantwortung für eine generelle Kompatibilität. Oticon ist weder für eine Inkompatibilität verantwortlich, die sich aufgrund von zukünftigen Updates der Mobiltelefone ergibt, noch für Fälle von Inkompatibilität, die nicht unter diesen Test fallen und/oder nicht darin enthalten sind. Oticon übernimmt keine finanzielle Verantwortung in Form von Rückerstattungen für Mobiltelefone, die nicht wie erwartet funktionieren. Bevor Sie sich ein neues Mobiltelefon anschaffen, empfehlen wir Ihnen, die oben erwähnte Liste zu konsultieren.

## Technische Informationen

<b>Modellbezeichnung</b>	Streamer Pro 1.3A
<b>Bedingungen für die Verwendung</b>	
<b>Betriebsbedingungen</b>	Temperatur: +10°C bis +45°C Luftfeuchtigkeit: <85 % relative Luftfeuchtigkeit Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa
<b>Lager- und Transportbedingungen</b>	Bei Transport und Lagerung sollten die nachstehenden Grenzwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit nicht über einen längeren Zeitraum überschritten werden: Temperatur: -20 °C bis +60 °C Luftfeuchtigkeit: <85 % relative Luftfeuchtigkeit

Der Streamer ist mit einem Funksender/-empfänger ausgestattet, der auf Basis einer magnetischen Induktionstechnologie für Kurzstreckenübertragung arbeitet; die Frequenz beträgt 3,84 MHz. Die magnetische Feldstärke des Senders ist sehr schwach und liegt immer unter 15 nW (typischerweise unter -15 dB $\mu$ A/m bei 10 m Abstand).

Der Streamer enthält eine Funksende-/empfangseinheit, die mit Bluetooth von 2,4 GHz arbeitet. Der Funksender ist schwach, und seine Strahlungsleistung liegt jederzeit unter 10 mW, was 10 dBm EIRP entspricht.

Der Streamer erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung von Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des Streamers sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Broschüre abgedruckt.

Weitere Informationen finden Sie in den technischen Datenblättern (TD) auf [www.oticon.global](http://www.oticon.global).

## USA und Kanada

Dieses Gerät enthält ein Funkmodul mit folgenden Bescheinigungsnummern:

FCC ID: U28CL2STRM

IC: 1350B-CL2STRM

### Hinweis:

Das Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln und den lizenzfreien RSS-Standards (Radio Standards Specifications) der kanadischen Industrie. Die Inbetriebnahme unterliegt folgenden zwei Bedingungen: 1) Dieses Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen, und (2) dieses Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

### Hinweis:

Änderungen oder Manipulationen, die am Gerät vorgenommen werden und nicht ausdrücklich durch die für die Regelkonformität verantwortliche Partei genehmigt sind, können dazu führen, dass die Genehmigung des Anwenders zum Betrieb des Gerätes erlischt.

Dieses Digitalgerät der Klasse B entspricht allen Vorgaben der kanadischen Vorschriften ICES-003.

**HINWEIS:** In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Richtlinien erfüllt.

Diese Grenzwerte sind für die Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen schädliche Interferenzen im Wohnbereich gedacht. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Radiofrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Störungen der Radiokommunikation verursachen. Im Einzelfall können etwaige Störungen jedoch niemals ganz ausgeschlossen werden.

Sollte dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stören, was durch ein vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne von Radio oder TV neu aus oder setzen Sie sie um.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines Stromkreises an, der nicht vom Empfänger benutzt wird.
- Fragen Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Rat.

## Internationale Garantie

Ihr Streamer wird von einer vom Hersteller für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Lieferdatum ausgestellten internationalen eingeschränkten Garantie abgedeckt. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialfehler des Geräts an sich, nicht jedoch auf Zubehör, wie Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Die oben genannte Garantie hat keinen Einfluss auf jedwede gesetzlichen Rechte, die Sie im Rahmen einer geltenden nationalen Gesetzgebung zum Verbrauchsgüterkauf haben mögen.

### Wenn Sie Service benötigen

Bringen Sie Ihren Streamer zu Ihrem Hörakustiker, der in der Lage sein könnte, kleinere Probleme sofort zu beheben und Änderungen vorzunehmen.

Der Hersteller erklärt hiermit, dass dieser Streamer die wesentlichen Anforderungen und sonstige zutreffende Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung erhalten Sie beim Hersteller.



Hersteller:  
Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark  
[www.oticon.global](http://www.oticon.global)



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.



## Beschreibung der in dieser Anleitung verwendeten Symbole

	<b>Warnhinweise</b> Textstellen, die mit einem Warnsymbol gekennzeichnet sind, müssen vor dem Gebrauch des Gerätes gelesen werden.
	<b>Hersteller</b> Das Gerät wurde von jenem Hersteller gefertigt, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Benennt gemäß den EU-Richtlinien 90/385/EWG, 93/42/EWG und 98/79/EG den Hersteller des Medizinprodukts.
	<b>CE-Kennung</b> Das Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte.
 	<b>Elektronikabfall (WEEE)</b> Recyceln Sie Hörgeräte, Zubehörteile oder Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Wahlweise können Sie sie auch zur Entsorgung an Ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektro- und Elektronikgeräte fallen unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).
	<b>Regulatory Compliance Mark (RCM)</b> Das Gerät entspricht den Anforderungen zu elektrischer Sicherheit, EMV und Frequenzbändern für Geräte, die auf dem australischen oder neuseeländischen Markt vertrieben werden.
	<b>Nutzung in Innenräumen</b> Gibt an, dass das Produkt für die Nutzung in Innenräumen geeignet ist.



### Doppelte Isolierung

Gibt an, dass das Netzteil des Produkts doppelt isoliert ist. Das bedeutet, dass das Risiko eines durch einen Einzelfehler begründeten Ausfalls sehr gering ist. Ein solcher Ausfall kann dementsprechend nicht vorkommen.



### Made for Apple-Kennzeichnung









Gibt an, dass das Gerät mit dem iPhone, dem iPad und dem iPod touch kompatibel ist.




### Bluetooth-Logo

Eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., was bedeutet, dass jede Nutzung desselben eine Lizenz erfordert.

## Beschreibung weiterer auf den Kennzeichnungen verwendeter Symbole

	<b>Vor Nässe schützen</b> Kennzeichnet ein medizinisches Gerät, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.
	<b>Warnsymbol</b> Beachten Sie in Bezug auf Warnungen und Hinweise die Bedienungsanleitung.
	<b>Katalognummer</b> Gibt die Katalognummer des Herstellers an, sodass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.
	<b>Seriennummer</b> Gibt die Seriennummer des Herstellers an, sodass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.
<small>X, XIV  XXXmA (ex. 5,0V, 200mA)</small>	<b>Netzsteckdose</b> Gibt an, mit welcher Frequenz der Strom von der Steckdose an Ihr Gerät fließt.
	<b>Bedienungsanleitung beachten</b> Weist darauf hin, dass der Benutzer vor der Verwendung eine Bedienungsanleitung zu Rate ziehen muss.
 	<b>Japanische TELEC-Kennzeichnung und japanische JATE-Kennzeichnung</b> "R" ist das Zeichen für eine zertifizierte Funkausrüstung. "T" gibt an, dass das Gerät mit dem Telefonnetz verbunden werden kann.

	<b>Singapur IMDA-Label</b> Das Gerät entspricht den von der Info-Communications Media Development Authority (IMDA) veröffentlichten Normen und Vorschriften, ist mit den öffentlichen Telekommunikationsnetzen in Singapur kompatibel und verursacht keine Hochfrequenzstörungen bei anderen zugelassenen Funknetzen.
---	--

## Index

### A

- A2DP-Gerät. *See* Musik, kabellos
- Anruf
  - Ablehnen 38
  - Annehmen 34
  - Ausführen 36
  - Beenden 34, 36
  - Übergeben 39
- Anruf ablehnen 38
- Anruf annehmen 34
- Anruf ausführen 36
- Anruf beenden 36
- Anrufe mit einem Festnetztelefon 41
- Antenne 12
- Audio (Musik) 48
  - Drahtlos 52
  - Kabel 48
  - Musik hören 48
- Audiosignal hören 48

- Aufladen 18
- Aus/An 16

### B

- Batterie 22
  - Aufladbar 18
  - Aufladezeit 22
  - Batterieleistung 22
  - Gering 20
  - Lebensdauer 22
- Bluetooth 52

### C

- Computer
  - Headset-Kabel 50
  - Musik-/Audiokabel 48
  - Musik/Audio (kabellos) 52
- ConnectLine
  - Telefon 40
  - TV 44

### E

- Ersatzteile 62
- Euro-Pin-Buchse. *See* FM

### F

- Fernbedienung 24
- Festnetztelefon 40
- Flugzeuge, Gebrauch in 66
- FM 58

### G

- Gespräch übergeben 39

### H

- Headset 9
  - Headset-Kabel 50
  - Kabel 50
  - Kabellos 52, 54
  - Mobiltelefon 33
- Headset-Kabel 50
- Headset-Verteilerkabel 50

### K

- Kabellos 52, 54
- Klang. *See* Musik
- Kopfhörer. *See* Headset; *See* Headset
- Kopplung 26
  - Löschen 28
  - Modus 26

### L

- Lautstärkereger (lauter/leiser) 24
- Löschen gekoppelter Geräte 28

### M

- Mikrofon 42
- Miniklinkenkabel 48, 50
- Mobiltelefon 33
- MP3-Player 52
- Musik 52
  - Kabel 48
  - Kabellos 52
  - Musik hören 48
- Musik hören 48



**O**

Ohne Halsschlaufe 14

**P**

PC. *See* Computer

Personalisierung 38

Pflege 61

Pin-Code 27

Programme wechseln 24

**R**

Reinigung 61

**S**

Schutzhülle 62

Sprachsteuerung 38

Statische Elektrizität 30, 31

Stummschalten 24

Stummschalten der Hörsysteme 24

**T**

Technische Information 68

Telefon-Adapter 40

Telefonspule 56

T-Spule 56

TV 44

**V**

Verteiler 9

Verteilerkabel 50

**W**

Wahlwiederholung der letzten Nummer  
38

Warnhinweise 64, 65, 66, 67

Wiederaufladbare Batterie 18

**Z**

Zubehör 62

171652DE / 2019.05.15

171652DE / 2019.05.15



0000171652000001

oticon  
PEOPLE FIRST